

ОТЗЫВ

на магистерскую диссертацию Поповича Дениса

«Богослужебные зачала 191-194 Второго послания Святого Апостола Павла к Коринфянам (Критический анализ церковнославянского текста)»

Магистерская диссертация посвящена комплексному разбору 191-194 зачала Второго послания Апостола Павла к Коринфянам, критическому анализу церковнославянского текста. Также в работе Д. Попович предлагает собственную правку названных зачал, которая кажется нам систематической и удачной.

Тема исследования актуальна, что определяется удачным выбором материала для анализа. Богослужебный Апостол действительно содержит определенное количество «темных» для современного читателя мест, которые необходимо редактировать.

Структура работы понятна и обоснованна: она состоит из введения, заключения, списка использованной литературы и 5 глав. Несомненной удачей автора является первая глава, которая вводит читателя в контекст написания Послания, что необходимо для всестороннего анализа зачал.

Рецензируемое диссертационное исследование по праву может быть признано масштабным. Д. Попович привлекает к сопоставлению все церковнославянские редакции Апостола, автор не обходит вниманием основные научные публикации по теме как отечественные, так и зарубежные. Предлагаемые изменения кажутся аргументированными и в большинстве своем не вызывают дополнительных вопросов.

Проведенный анализ демонстрирует хорошую филологическую и теологическую подготовку автора. Д. Попович провел вдумчивый и глубокий анализ исследуемых зачал, что привело к получению значимых для Церкви и науки результатам.

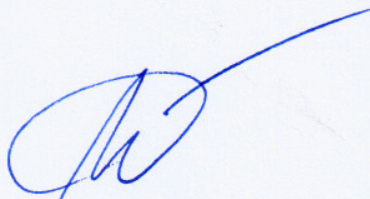
Работа выполнена настолько тщательно и добросовестно, что нам затруднительно указать ее слабые стороны. Однако отметим некоторые недочеты.

1. Иногда автор предлагает вариативные чтения (с. 29), но остается непонятным, как они могут быть использованы в богослужебной практике.

2. Вызывает вопросы введение новых лексем, которых нет ни в греческом, ни в церковнославянских текстах (например, с. 30, 43). Так ли это необходимо? Не делает ли это настоящую правку комментарием?

Высказанные замечания никак не умаляют достоинств работы, которая превышает требования, предъявляемые к магистерским диссертациям. Это цельное, интересное исследование, которое заслуживает отличной оценки, а его автор - возможности продолжить свою работу в аспирантуре.

Докт. филол. наук,
профессор РАН



А.С. Десницкий